

(L)

(Nr 64.)

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1948-1949.

VERGADERING VAN 21 DECEMBER 1948.

Aanvullend verslag uit naam van de Commissie van Volksgezondheid en van het Gezin belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers.

Aanwezig : Mej. BAERS, voorzitster; de hh. BALTUS, BOUWERAERTS, Mevr. CISELET, de h. COECKELBERGH, Mej. DELLA FAILLE D'HUYSSSE (Barones), de hh. DUCHAINE, JACOBS, NEELS, Mevr. SPAAK, VANDERVELDE, de hh. VAN EYNDONCK, VANHONSEBROUCK, VAN PETEGHEM en LAGAE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het ontwerp werd terug naar de Commissie verwezen, na de besprekking van een amendement van de h. Buisseret, met een subamendement van de h. Voorzitter Rolin, dat tot doel heeft artikel 17 betreffende de « Kinderen van het vaderland », door de Commissie verworpen, weer in het ontwerp op te nemen.

Tijdens die besprekking werd nadruk gelegd op het feit dat de Commissie dat artikel weggelaten had, niet om principiële redenen, maar omdat zij van oordeel was dat die bepaling, die een bijzondere categorie van oorlogswezen in het leven roept, niet thuis hoort in de organieke wet op het Werk, dat belast is met de bescherming van alle oorlogswezen zonder onderscheid.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 153 (Buitengewone zitting 1946) en 30 (Buitengewone zitting 1946) : Wetsvoorstellen;  
77 (Zitting 1946-1947) : Wetsontwerp;  
262 (Zitting 1946-1947) : Verslag;  
142 (Zitting 1947-1948) : Amendementen;  
321 (Zitting 1947-1948) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :  
23 en 24 Maart 1948.

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 261 (Zitting 1947-1948) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt;  
36 (Zitting 1947-1948) : Verslag;  
46, 47, 49 en 53 (Zitting 1947-1948) : Amendementen.

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

SÉANCE DU 21 DÉCEMBRE 1948.

Rapport complémentaire de la Commission de la Santé Publique et de la Famille chargée d'examiner le projet de loi concernant l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre.

MESDAMES, MESSIEURS,

En suite de la discussion d'un amendement de M. Buisseret, sous-amendé par M. le Président Rolin, qui a pour but de réintroduire dans le projet de loi l'article 27, relatif aux « Enfants de la Patrie » que la Commission avait rejeté, le projet a été renvoyé à celle-ci.

Au cours de cette discussion, l'attention a été attirée, avec insistance, sur le fait que la Commission avait omis cet article, non pour des raisons de principe, mais parce qu'elle avait été d'avis que cette disposition, qui crée une catégorie spéciale d'orphelins de guerre, ne pouvait trouver sa place dans la loi organique de l'Œuvre chargée du patronage de tous les orphelins de guerre sans distinction.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 153 (Session extraordinaire de 1946) et 30 (Session extraordinaire de 1946) : Propositions de loi ;  
77 (Session de 1946-1947) : Projet de loi ;  
262 : (Session de 1946-1947) : Rapport ;  
142 (Session de 1947-1948) : Amendements ;  
321 : (Session de 1947-1948) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

23 et 24 mars 1948.

Documents du Sénat :

- 261 (Session de 1947-1948) : Projet transmis par la Chambre des Représentants ;  
36 (Session de 1947-1948) : Rapport ;  
46, 47, 49 et 53 (Session de 1947-1948) : Amendements.

Tegen die zienswijze van de Commissie werd aangevoerd dat er niet diende geofferd aan de vorm en dat, zo de bepaling goed is, niet moest gekibbeld worden over de min of meer aangewezen plaats welke zij in de wetgeving kan krijgen.

Alvorens dit vraagpunt opnieuw te onderzoeken, heeft de Commissie er aan gehecht te verklaren dat zij artikel 17 wegens de aangegeven reden niet zou afgewezen hebben, indien de daarvoor gekozen plaats, ofschoon logischerwijze minder geschikt, nochtans niet kennelijk af te raden zou zijn, wegens de tegenstelling tussen de gedachte die artikel 17 heeft geïnspireerd en die welke ten grondslag ligt aan de andere bepalingen van het ontwerp. De Commissie had ten deze gemeend dat het alles behalve wenselijk was dat in één en dezelfde wet, die aanvangt met de verklaring dat zij geen onderscheid maakt tussen de oorlogswezen, in het laatste artikel een bijzondere categorie van oorlogswezen wordt ingevoerd, die de titel van « Kinderen van het vaderland » zouden verkrijgen.

Bij een nieuw onderzoek van het vraagstuk heeft de Commissie opnieuw vastgesteld dat het ontwerp een wet tot steunverlening is, die tot doel heeft aan de minderjarige kinderen-oorlogswezen en aan de oorlogsweduwen die minderjarige kinderen moeten opvoeden, de nodige zedelijke en stoffelijke hulp te verschaffen.

Artikel 17, dat opnieuw werd hernomen bij het amendement van de h. Buisseret en door de h. Rolin geamendeerd, heeft daarentegen tot doel aan de kinderen van sommige uit vaderlandsliedend oogpunt, bijzonder verdienstelijke oorlogsslachtoffers een erenaam te geven, waaraan eventueel bijzondere bij koninklijk besluit te bepalen zedelijke en stoffelijke voordelen zouden verbonden worden.

Om te zien in hoever artikel 17 en de amendementen van de hh. Buisseret en Rolin, afwijken van de andere bepalingen van de wet, volstaat het te bedenken dat, onder de voordeelhebbenden van artikel 17, de « Kinderen van het vaderland », er een groot aantal zouden zijn voor wie de steunverlening, die het doel is van het ontwerp, niet eens denkbaar is, omdat zij geen minderjarige kinderen meer zijn, maar meerderjarigen en misschien mensen in de volle kracht van hun jaren, die geen bijstand nodig hebben en waarvoor de titel « Kind van het vaderland » niets zou oproepen van de roerende bezorgdheid waarmede de indieners van artikel 17 en van de amendementen wensen dat de Staat de jonge kinderen, van de zedelijke steun en de materiële hulp van hun vader beroofd, zou omringen.

De begrippen, die ten grondslag liggen aan artikel 17, en die welke ten grondslag liggen aan de overige artikelen van het ontwerp, bewegen zich aldus op geheel verschillende terreinen, ze komen in 't geheel niet overeen.

De Commissie heeft dan ook moeten vaststellen dat de toevoeging van artikel 17 ongelukkigerwijs het evenwicht van het ontwerp verbrak en de logische eenheid er van zeer schaadde.

A ce point de vue de la Commission, il a été objecté qu'il n'y avait pas lieu de sacrifier au formalisme et que si la disposition était bonne, on ne devait pas ergoter sur la place, plus ou moins appropriée, que la disposition pourrait avoir trouvée dans la législation.

Avant d'aborder le réexamen de la question, la Commission a tenu à souligner qu'elle n'eût pas, pour le motif indiqué, rejeté l'article 17 si la place assignée à ce dernier, sans être logiquement indiquée, n'était pas nettement contre indiquée à raison de l'opposition qui existe entre l'idée qui a inspiré l'article 17 et celle qui a inspiré toutes les autres dispositions du projet. La Commission avait estimé, à cet égard, qu'il n'était rien moins que souhaitable que dans une seule et même loi qui commence par proclamer qu'elle ne fait pas de distinction entre les orphelins de guerre, il soit, dans le dernier article, créé une catégorie spéciale d'orphelins de guerre auxquels serait décerné le titre d' « Enfants de la Patrie. »

Réexaminant la question, la Commission a constaté à nouveau que le projet est une loi d'assistance qui a pour but d'apporter aux enfants orphelins de guerre mineurs et aux veuves de guerre qui ont à élever des enfants mineurs, l'aide morale et matérielle nécessaire.

L'article 17, repris par l'amendement de M. Buisseret et amendé par M. Rolin, a, au contraire, pour but d'accorder aux enfants de certaines victimes de la guerre particulièrement méritantes au point de vue patriotique, une appellation honorifique accompagnée éventuellement d'avantages moraux et matériels spéciaux à fixer par arrêté royal.

Pour apercevoir tout le manque de concordance entre l'article 17 et les amendements de MM. Buisseret et Rolin d'une part, et les autres dispositions de la loi d'autre part, il suffit de considérer que parmi les bénéficiaires de l'article 17, les « Enfants de la Patrie », il y en aurait un grand nombre pour lesquels l'assistance, qui est le but du projet, ne se conçoit même pas parce qu'ils ne sont plus des enfants mineurs, mais des majeurs et peut-être des hommes dans la pleine force de l'âge, qui n'ont plus besoin d'aucune assistance et pour lesquels le titre d' « Enfant de la Patrie » n'évoquerait rien de la touchante sollicitude dont les auteurs de l'article 17 et des amendements souhaitent voir l'Etat entourer de jeunes enfants privés de l'appui moral et du soutien matériel de leurs auteurs.

Les notions qui ont inspiré l'article 17 et celles qui ont inspiré les autres dispositions du projet se meuvent ainsi sur des plans totalement différents et il n'existe entre elles aucune concordance.

La Commission a du constater dès lors que l'adjonction de l'article 17 au projet rompait très sévèrement l'harmonie de ce dernier et nuisait sensiblement à son unité logique.

Voorts was zij van mening, dat de beginselkwestie over de stichting van een bijzondere categorie van oorlogswesen, de zg. « kinderen van het vaderland », een grondiger onderzoek vereiste, om op nauwkeurige wijze te bepalen, onder welke voorwaarden die titel kan verkregen worden, waarom sommigen moeten uitgesloten of vervallen verklaard worden, en welke zedelijke en stoffelijke voordelen er aan zouden verbonden zijn, waarna door de Kamers zou besloten worden tot de invoering of niet van de titel op een ontwerp dat hun eventueel door de Regering zou voorgelegd worden of op een voorstel van parlementaire oorsprong.

De Commissie heeft dienvolgens, zonder zich over de beginselkwestie uit te spreken, beslist dat de door de hh. Buisseret en Rolin voorgestelde teksten in de wet niet moesten opgenomen worden en heeft bijgevolg die amendementen afgewezen.

*De Verslaggever,*  
L. LAGAE.

*De Voorzitster,*  
M. BAERS.

Elle a estimé d'autre part que la question de principe de la création d'une catégorie spéciale d'orphelins de guerre dénommés « Enfants de la Patrie » demande à être soumise à une étude plus approfondie qui déterminerait de façon précise les conditions d'obtention de ce titre, les raisons d'exclusion ou de déchéance et les avantages moraux et matériels qui y seraient attachés, pour être ensuite décidé par les Chambres de la création ou non du titre sur un projet qui leur serait éventuellement soumis par le Gouvernement ou sur une proposition d'origine parlementaire.

La Commission a, en conséquence, sans se prononcer aucunement sur la question de principe, décidé que les textes proposés par MM. Buisseret et Rolin ne devaient pas être incorporés à la loi et a, en conséquence, rejeté ces amendements.

*Le Rapporteur,*  
L. LAGAE.

*La Présidente,*  
M. BAERS.